

Oprawa ogrodowa AGAT LED

AGAT LED garden lamp

AGAT LED Gartenleuchte

Model: OR-OP-6112WLPM4, OR-OP-6112BLPM4, OR-OP-6112GLPM4

PL Instrukcja obsługi

EN Operating Instruction

DE Bedienungsanleitung

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The waste sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.

The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektrogeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



12/2020

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Instalacji powinien dokonać elektryk lub osoba doświadczona. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

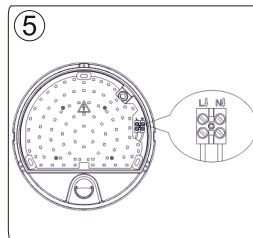
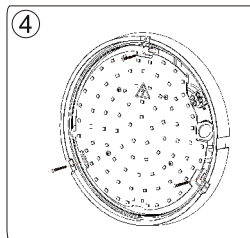
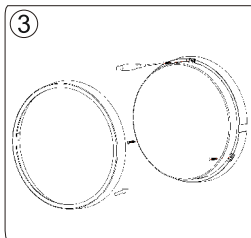
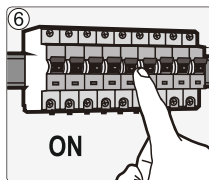
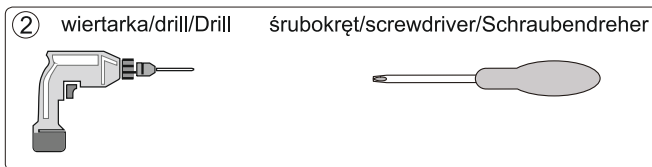
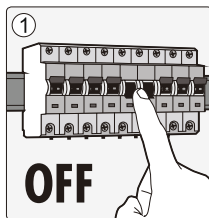
Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
8. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
9. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
10. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. Nie współpracuje ze ściemniaczami.
12. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
13. Wyrób zgodny z CE.
14. Klasa ochrony II.
15. Do użytku wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz.

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

INSTALACJA/INSTALLATION/MONTAGE



PRZEZNACZENIE/ZASTOSOWANIE

Oprawa ogrodowa, charakteryzuje się wysoką trwałością i jakością. Umieszczona na elewacjach budynków czy betonowych ogrodzeniach w ogrodach tworzy wyjątkową scenę świetlną. Zastosowane nowoczesne diody LED SMD gwarantują dużą energooszczędność i długą żywotność urządzenia.

INSTALACJA

Krok 1 **Wyłącz główne zasilanie.** W tym celu należy odłączyć bezpieczniki.

Krok 2 Przygotuj sprzęt wymagany do instalacji.

Krok 3 Ściągnij pierścień i odkręć śruby przytwierdzające klosz - rys 3.

Krok 4 Ściągnij klosz lampy i przeciągnij przewody przez otwór w podstawie - rys 4.

Krok 5 Podłącz przewody zgodnie ze schematem - rys.5

Krok 6 Wywierć otwory w ścianie i przykręć podstawę w wybranym miejscu za pomocą śrub.

Krok 7 Przymocuj klosz do podstawy plafonu

Krok 8 Włącz zasilanie główne i przetestuj działanie lampy

DANE TECHNICZNE

zasilanie: 230VAC, 50Hz

typ diod LED: SMD

Temperatura barwowa: 4000K

Barwa światła: neutralny biały

Moc: 15W

Strumień świetlny: 1100lm

Temp. pracy: -20~+40°C

Wysokość instalacji: 1,8 -2,5m

Materiał: poliwęglan PC

Stopień wytrzymałości mechanicznej: IK08

Stopień ochrony: IP54

Wymiary: Ø210/49 [mm]

Waga netto: 0,4 kg

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem instalacji koniecznie wyłączyć dopływ prądu do sieci elektrycznej.

Zanieczyszczenia osadzające się na obudowie oprawy w wyniku normalnej eksploatacji należy zmywać wilgotną szmatką z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi. Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników.

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Installation works can only be carried out by professional electricians or experienced person.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products are available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or another fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
8. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
9. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
10. Risk of electric shock.
11. The product is not compatible with lighting dimmers.
12. Do not look at LEDs directly from up close.
13. Product compliant with CE
14. Protection class II.
15. The product is suitable for indoor and outdoor installation.

DESCRIPTION

The garden luminaire is characterized by high durability and quality. Placed on the facades of buildings or concrete fences in the gardens, it creates a unique lighting scene. The modern SMD LEDs used guarantee high energy efficiency and a long life of the device.

INSTALLATION

- Step 1 **Switch off the power.** To do so, disconnect the fuses.
Step 2 Prepare the equipment needed for installation.
Step 3 Remove the ring and unscrew the screws fixing the shade of lamp - fig. 3.
Step 4 Remove the lamp shade and pull the wires through the holes in the base - fig. 4.
Step 5 Connect the wires according to the diagram - fig.5
Step 6 Drill holes in the wall and screw the base to the desired location using screws.
Step 7 Attach the shade to the base of the plafond.
Step 8 Switch on the power and test it.

TECHNICAL DATA

power source:	230VAC, 50Hz
LEDs type:	SMD
color temperature:	4000K
light color:	neutral white
rated load:	15W
luminous flux:	1100lm
working temperature:	-20~+40°C
installation height:	1,8 -2,5m
material:	polycarbonate PC
impact protection:	IK08
protection level:	IP54
dimensions:	Ø210/49 [mm]
net weight:	0,4 kg

SAFETY AND MAINTENANCE

Maintenance shall be carried out after the power supply is disconnected.

Contaminants deposited on the housing of the luminaire as a result of normal use should be washed off with a moist cloth and generally available cleaning agents. Do not use caustic cleaners or dissolvents.

DE Bedienungsanleitung

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Die Montage und Installation kann von einem Elektriker oder einer erfahrenen Person durchgeführt werden.

Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
3. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
4. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
5. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
6. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
7. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
8. Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
9. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
10. Gefahr eines Stromschlags.
11. Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
12. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
13. CE-konformes Gerät.
14. Schutzklasse II.
15. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich bestimmt.

BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG

Die Gartenleuchte zeichnet sich durch hohe Langlebigkeit und Qualität aus. An den Fassaden von Gebäuden oder Betonzäunen im Garten platziert, schafft es eine einzigartige Lichtszene. Die verwendeten modernen SMD-LEDs garantieren eine hohe Energieeffizienz und eine lange Lebensdauer des Geräts.

MONTAGE

Schritt 1 **Schalten Sie die Stromversorgung aus.**

Schritt 2 Bereiten Sie die für die Installation erforderlichen Geräte vor.

Schritt 3 Entfernen Sie den Ring und lösen Sie die Schrauben, mit denen der Lampenschirm befestigt ist - Abb. 3.

Schritt 4 Ziehen Sie den Lampenschirm ab und ziehen Sie die Kabel durch die Öffnung im Boden - Abb. 4.

Schritt 5 Verbinden Sie die Drähte gemäß dem Diagramm. - Abb.5

Schritt 6 Bohren Sie Löcher in die Wand und schrauben Sie den Boden mit Schrauben an die gewünschte Stelle.

Schritt 7 Befestigen Sie den Diffusor am Boden des Deckensegels.

Schritt 8 Schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie sie.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230VAC, 50Hz

Lichtquelle: SMD

Lichtfarbe: 4000K

Farbtemperatur: Neutralweiß

Leistung: 15W

Lichtstrom: 1100lm

Arbeitstemperatur: -20~+40°C

Montagehöhe: 1,8 -2,5m

Material: Polycarbonat-PC

Testklassen für Schlagfestigkeit: IK08

Schutzart: IP54

Abmessungen: Ø210/49 [mm]

Nettogewicht: 0,4 kg

SICHERHEIT UND WARTUNG

Schalten Sie vor Beginn der Installation die Stromversorgung aus.

Nur mit weichen, feuchten Tüchern reinigen.

Mit handelsüblichen, universellen Schaumlösern reinigen.

Verwenden Sie keine korrosiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.